

# சிவகிதி

**Tácticas brutales de posguerra en Sri Lanka se exponen en una nueva investigación**

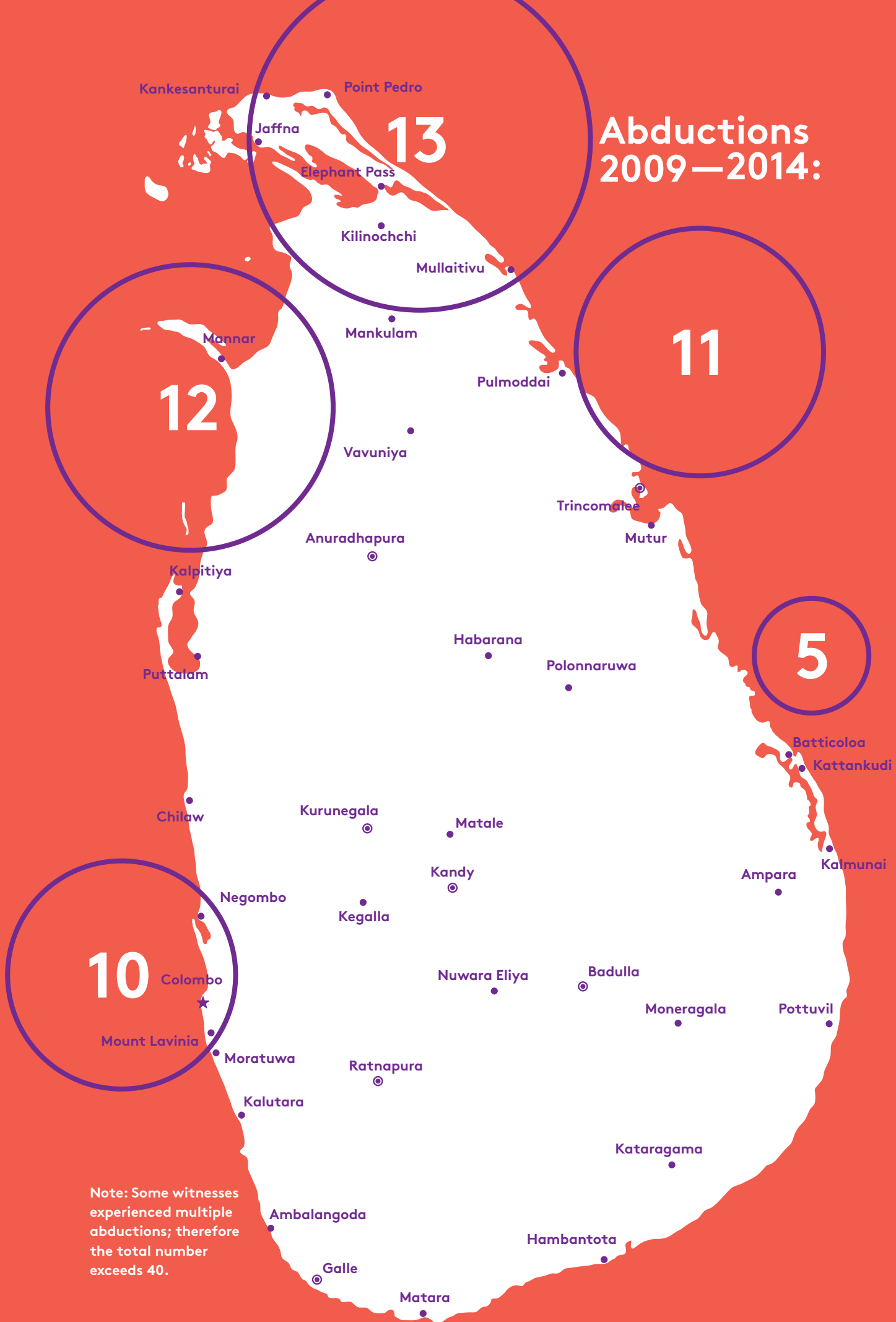
# Prologo por el Arzobispo Desmond Tutu:

La evidencia presentada en este informe desmiente la propaganda del gobierno de Sri Lanka que se está reconciliando con sus antiguos enemigos. Se muestra cómo cualquier persona remotamente conectada con el bando perdedor en la guerra civil está siendo perseguida, torturada y violada, cinco años después de que las armas hayan callado. Sorprendentemente, más de la mitad de los secuestros en el informe tuvieron lugar en fechas tan recientes como 2013 - 2014. Los testimonios recogidos aquí vienen de 40 testigos, casi todos cuyas familias podían permitirse el lujo de pagar un soborno para su liberación, uno se pregunta qué pasó con aquellos cuyos familiares no podían pagar y con los que no tienen parientes. La pura maldad y la brutalidad de la violencia sexual son asombrosas; como también lo es el abuso verbal racista por los torturadores y violadores de las fuerzas de seguridad de Sri Lanka. Treinta y cinco de estos testigos fueron obligados a firmar confesiones en cingalés, un idioma que no entienden. En algunos casos las personas se vieron obligadas a convertirse en informante, también traicionando a personas inocentes con el fin de sobrevivir y teniendo que soportar la terrible carga posterior de la culpa.

Me parece horrible que casi la mitad de los testigos entrevistados para este informe intentó suicidarse después de alcanzar la seguridad fuera de Sri Lanka. Esto indica que el gobierno de Sri Lanka ha logrado su objetivo de destruir estas almas, que tienen pocas probabilidades de recuperar la felicidad y la paz en sus vidas. Mi mayor esperanza es que el ciclo de la venganza se rompa. Para que esto suceda, la comunidad internacional debe intervenir. Es imperativo para perforar la madeja de la impunidad que rodea a Sri Lanka - una isla donde la guerra claramente no ha terminado todavía.



# Abductions 2009—2014:



Note: Some witnesses experienced multiple abductions; therefore the total number exceeds 40.

Este informe presenta un panorama escalofriante de la continuación de la guerra en Sri Lanka contra los Tamiles (étnicos), cinco años después de que las armas fueron silenciadas.

### Los resultados son los siguientes:

- Secuestro, detención arbitraria, tortura, violación y la violencia sexual se han incrementado en el período de posguerra. El blanco de estas violaciones son los sospechosos LTTE, o aquellos que son percibidos como que hayan tenido contacto con, o haber sido partidarios de, los LTTE. El supuesto objetivo es extraer confesiones y/o información sobre los LTTE y castigarlos por cualquier implicación con la organización.
- Estas violaciones sistemáticas y generalizadas de la fuerzas militares de Sri Lanka se producen de una manera que indica la existencia de un plan coordinado, sistemático, y aprobado por los niveles más altos del gobierno. Los miembros de las fuerza militares de Sri Lanka están seguros en su conocimiento de que no se tomará ninguna acción en contra de ellos.
- Este informe establece una presunción prima facie de crímenes contra la humanidad por las fuerzas militares de Sri Lanka durante la postguerra, con respecto a (a) tortura y (b) violación y violencia sexual.

Este informe se basa en:

- 40 declaraciones juradas de testigos – mitad hombres y mitad mujeres – quienes testificaron sus experiencias de secuestro, tortura, violación y violencia sexual por parte de las fuerzas militares de Sri Lanka.
- Todos los secuestros y torturas descritas se llevaron a cabo en el plazo de Mayo 2009 a Febrero 2014. Es decir, después de la guerra
- Más de la mitad de los secuestros registrados en este informe se llevó a cabo durante 2013 y 2014.
- Casi todos los incidentes de este informe se produjeron a partir de 2011.
- El testimonio de los testigos se basa en detallados informes médicos y psiquiátricos en 32 de los 40 casos, pero teniendo en cuenta que algunos han llegado muy recientemente al Reino Unido esto no siempre fue posible.

- La evidencia de dos expertos en tortura reconocidos internacionalmente con experiencia en examinar a cientos de ciudadanos de Sri Lanka solicitantes de asilo.
- Además de las 40 declaraciones, 57 informes médico-legales relacionados con los diferentes casos fueron puestos a disposición por abogados de inmigración (40 clientes masculinos y 17 clientes femeninos). Todos tenían que ver con tortura en el período de 2006-12. De estos, 28 también alegaron haber sufrido violación sexual o sometidos a violencia sexual por parte de las fuerzas de seguridad de Sri Lanka.

Los casos de tortura, violación y violencia sexual cubiertos en este informe constituyen una pequeña muestra de esos crímenes que probablemente se han cometido contra la población Tamil en Sri Lanka. Estos son testigos cuyas familias fueron capaces de localizarlos, pagar un soborno para su liberación y enviarlos al Reino Unido. Dado que no existe un sistema centralizado para localizar a los solicitantes de asilo en el Reino Unido, probablemente habrá sobrevivientes más recientes que no se han encontrado.

Los investigadores están extremadamente conscientes del riesgo que corren los testigos y sus familias en caso de que fueran identificados. En ese sentido, han hecho todo lo posible para garantizar que las identidades se mantengan en secreto a fin de evitar represalias contra miembros de sus familias aún en Sri Lanka. Varios testigos que vivían en el extranjero no tenían ni idea de que se encontrarían en peligro si regresaban a casa. La abrumadora mayoría de los testigos eran "White vanned", un término que ahora se utiliza en Sri Lanka para denotar secuestro por las fuerzas militares. Una cuarta parte de los testigos reportaron haber sido secuestrados y torturados en más de una ocasión.

Los testigos fueron puestos en libertad sólo después de que sus familias pagaran sobornos a miembros de las fuerzas militares, a menudo a través de intermediarios de grupos paramilitares progubernamentales. Los que salieron del país a través del aeropuerto de Colombo también pagaron sobornos a fin de evitar ser detenidos e interrogados.

Los testimonios han demostrado que las violaciones fueron a menudo extremadamente violentas, dejando a la víctima sangrando abundantemente, y, a menudo acompañadas de insultos racistas. Una mujer fue sometida a

penetración vaginal, anal e instrumental (con un bastón), y en una ocasión fue obligada a tener sexo oral simultáneamente mientras era violada. Ella soportó siete sesiones de violaciones en grupo intercaladas con brutales palizas. Todos los testigos revelaron una profunda vergüenza y culpa por el abuso sexual; casi la mitad ha intentado cometer suicidio después de llegar al Reino Unido.

Este informe tiene implicaciones inmediatas para la política de asilo, la financiación de los donantes y la comunidad internacional en su conjunto. Se deben tomar medidas para llevar a los perpetradores ante la justicia, utilizando el Tribunal Penal Internacional y u otro un tribunal internacional, así como de instigar procesos judiciales nacionales en virtud de la jurisdicción universal. Cada testigo que habló con nuestros investigadores dijo que estaban relatando su odisea con la esperanza de que estos crímenes paren y nadie más tenga que sufrir como lo hicieron ellos.

# Torture: (Total Cases = 40)



Beaten with pipes



Cigarette burns



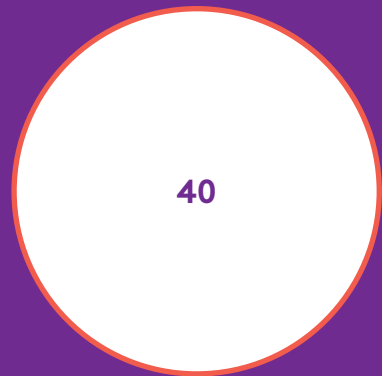
Petrol/chillies in bag



Water torture



Hung upside down



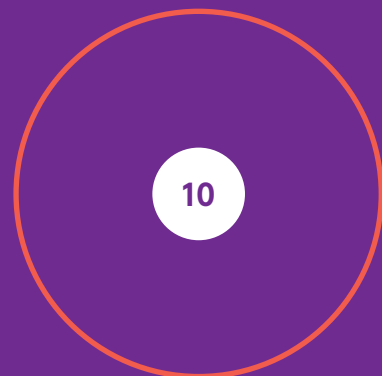
Beaten



Torture using chillies



Rehabilitation cases



Branded hot objects

# Sexual abuse: (Total Cases = 40)



Vaginal/Anal Rape of women



Anal Rape of Men



Forced oral Sex



Other sexual torture



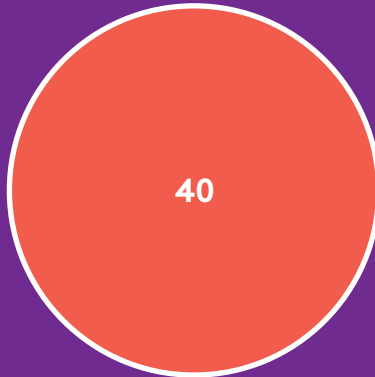
Gang rape



Suffer multiple incidents of sexual abuse



Rendered unconscious



Multiple torture types



Suicide attempts



Logos (for print only, please contact PR agency for screen friendly versions)



STOP TORTURE



BAR HUMAN RIGHTS  
COMMITTEE OF  
ENGLAND AND WALES

[stop-torture.com](http://stop-torture.com)

[#StopTorture](https://twitter.com/StopTorture)